FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 40

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Quebec — District No.: 160 - Hochelaga — S. District No.: 8 — Enumeration District / District du recenseur No.: 8 — in / dans: St. Henri, Montreal. (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Alange — Enumerator. / Recenseur.

Dist. 160 Enu. 28

CINQUIÈME RE… DU CANAD…

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Famille, ménage ou habitation.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Travelling or on commercial trade (Use instructions.) / Voyageur ou en commerce (voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill," "at farming," "in grocery store" etc. / Maintenant où la personne est employée, comme "au moulin à laine," "aux travaux de la ferme," "épicerie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres emplois ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. If any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois ou du métier.	Rate of earnings per hour when working by the hour—Cents. / Taux du gain par heure si payé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Contre les accidents.	Cost of insurance in cents yearly. / Coût de l'assurance en cents par an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age. Collège, Convent, etc. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes de plus de 20 ans. Collège, couvent, etc.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	26 91	Hunter Albert	404 Atwater	m	chef	m	juillet	1861	50	Ontario			Anglaise	Canadien	C. Catholique	voyageur	9-5-18		Can		Lumber	47		47		420			1000	50	1920		Can	Can	Fr.			
2	"	Atala	"	f	épouse	m	avril	1871	40	Québec			"	"	"	Aucun	nil																					
3	"	Henry	"	m	fils	c	avril	1893	16	"	2		"	"	"	Shiper	10-6-8-6		Can		Lumber	52		58		410							Can	Can	Fr.			
4	"	George	"	m	fils	c	juin	1895	15	"	2		"	"	"	journalier	1-9-00		Can		Lumber	52		55		260							Can	Can	Fr.			
5	"	Edgar	"	m	fils	c		1900	11	"	2		"	"	"		nil																Can	Can	Fr.			
6	"	Edmunde	"	m	fils	c	D	1902	9	"	2		"	"	"		nil															10	Can	Can	Fr.			
7	"	Patrice	"	f	fille	c	juin	1894	17	"	2	9	"	"	"	etiquetteuse	10-6-7		Can		Lumber	52		54		200							"	"	"			
8	"	Florence	"	f	fille	c	juin	1895	16	"	2		"	"	"	etiquetteuse	10-6-7		Can		Lumber	52		54		200							"	"	"			
9	"	Cardina	"	f	fille	c	juin	1903	8	"	2		"	"	"		nil																"	"	"			
10	92 98	Trudeau Leon	402 Atwater	m	chef	m	mars	1857	53	"	2		"	"	"	charpentier	10-6-65		Can		Charpentier	52		54		584			500	53	1524	10	Can	Can	Fr.			
11	"	Henri	"	m	fils	c	juillet	1894	17	"	2		"	"	"	machiniste	6-6-6-0		Can		Contracteur	52		55		410			1000	57	1800		Can	Can	Fr.			
12	"	Warren	"	m	fils	c	D	1897	14	"	2	5	"	"	"	journalier	1-9-00		Can		Laborer	52		55		300							Can	Can	Fr.			
13	"	Lucien	"	m	fils	c	mars	1900	11	"	2		"	"	"		nil																Can	Can	Fr.			
14	93	Adele	"	f	fille	c	mars	1895	16	"	2		"	"	"	Aucun	nil													180	11	200	10	Can	Can	Fr.			
15	99	Archambault Napoleon	400 Atwater	m	chef	m	juin	1848	63	"	2		"	"	"	charretier	11-0-66		Can		P.C.	52		60		1000												
16	"	Aldea	"	f	épouse	m	D	1884	27	"	2		"	"	"		nil																Can	Can	Fr.			
17	"	Napoleon	"	m	fils	c	juin	1905	6	"	2		"	"	"		nil															10	Can	Can	Fr.			
18	"	Adrien	"	m	fils	c	D.	1910	6 mois	"	2		"	"	"		nil																					
19	"	Germaine	"	f	fille	c	juin	1904	7	"	2		"	"	"		nil															10	"	"	Fr.			
20	"	Cecile	"	f	fille	c	juin	1908	3	"	2		"	"	"		nil																					
21	94	Dagenais Marie	"	f	servante	c	D	1867	44	"	2	7	"	"	"		nil																Can	Can	Fr.			
22	27 90	Archambault David	1 St Emelie	m	chef	m	D	1861	50	"	2		"	"	"	journalier	11-0-00		Can		charretier	52		60		480							Non	Non	Fr.			
23	"	Marie	"	f	épouse	m	D	1861	50	"	2	3	"	"	"	Aucun	nil																Non	Non	Fr.			
24	93	David	"	f	fils		J.	1893	18	"	2		"	"	"	journalier	6-9-8-6		Can		Labourer	52		52		300							Non	Non	Fr.			
25	28 91	Drummond Cleophas	30 Green	m	chef	m	juin	1866	45	"	2		"	"	"	marchand	18-0-20		Can		cigar	52		52		1560			2000	45	52-60		Can	Can	Fr.			
26	"	Laura	"	f	épouse	m	juillet	1876	35	"	2		"	"	"	Aucun	nil																Can	Can	Fr.			
27	"	Cleophas	"	m	fils	c	juin	1901	10	"	2		"	"	"		nil															10	Can	Can	Fr.			
28	"	Denis	"	m	fils	c	D	1904	7	"	2		"	"	"		nil															10	Can	Can	Fr.			
29	"	Jean	"	m	fils	c	D.	1906	5	"	2		"	"	"		nil																Can	Can	Fr.			
30	"	Napoleon	"	m	fils	c	J.	1908	2	"	2		"	"	"		nil																Can	Can	Fr.			
31	"	Maria	"	f	fille	c	juillet	1898	13	"	2	8	"	"	"	Aucun	nil																Can	Can	Fr.			
32	"	Germaine	"	f	fille	c	J.	1911	1 mois	"	2		"	"	"		nil																Can	Can	Fr.			
33	29 96	Rousseau Ludger	303 Green	m	chef	m	juillet	1871	40	"	2		"	"	"	journalier	1-0-00		Can		docteur	52		55		600							Can	Can	Fr.			
34	"	Amabda	"	f	épouse	m	J.	1872	39	"	2	3	"	"	"	Aucun	nil																Non	Non	Fr.			
35	"	Marie	"	f	fille	c	D	1908	3	"	2		"	"	"		nil																Non	Non	Fr.			
36		Hebert Narcisse	303 Green	m	chef	m	juin	1849	62	"	2	2	"	"	"	gardien	11-0-00		Can		chemin	52		84		570			2100	60	1300		Non	Non	Fr.			
37	"	Victoria	"	f	épouse	m	juin	1860	49	"	2		"	"	"	Aucun	nil													1400	49	750		Non	Non	Fr.			
38	Lalonde	Armand	303	m	chef	m	D	1865	26	"	2	2	"	"	"	journalier	10-0-65		Can		docteur								1176	26	1800		Non	Non	Fr.			
39	"	Julie	"	f	épouse	m	D	1881	30	"	2		"	"	"	ménage	nil																Can	Can	Fr.			
40	Dollard	Charles	303	m	chef	m	D	1851	60	Italie	1901		Italienne	Canadien	C.	journalier	1-0-00		Can		cresseur	52		53		500							Non	Non	Italien			
41	"	Dorimène	"	f	épouse	m	J.M.	1855	56	Québec			Canadien	"	"		nil																Can	Can	Fr.			
42	30 97	Pelland Jenne	319 Green	m	chef	m	J.M.	1880	31	"	2		"	"	"	journalier	1-9-00		Can		docteur	52		57		450							Can	Can	Fr.			
43	"	Doria	"	f	épouse	m	mars	1885	26	"	2		"	"	"	Aucun	nil																Can	Can	Fr.			
44	"	adrienne	"	f	fille	c	juin	1908	3	"	2		"	"	"		nil																Non	Non	Fr.			
45	"	Berengere	"	f	fille	c	juillet	1904	7	"	2	5	"	"	"		nil																"	"	"			
46		Hofantine		f	fille	c	avril	1911	2 mois	"	2		"	"	"		nil																"	"	"			
47	98	Pagnette Thomas	319a Green	m	chef	m	D	1863	48	"	2		"	"	"	charretier	11-0-66	0	Can		P.C.	52		52		480							Non	Non	Fr.			
48	"	Julia	"	f	épouse	m	avril	1867	44	"	2		"	"	"	Aucun	nil																Can	Can	Fr.			
49	"	Thomas	"	m	fils	c	D.	1892	19	"	2		"	"	"	journalier	1-9-00		Can		docteur	52		52		450							Can	Can	Fr.			
50	"	Rosario	"	m	fils	c	juillet	1895	16	"	2		"	"	"	Cigar	9-6-5-0		Can		fabrique	52		52		800							Can	Can	Fr.			

5P/9 50 61/11 5.176 141.14